

# EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

*Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin*

ENVI\_PV(2006)0424\_1

## ZÁPIS

Schůze v pondělí 24. dubna 2006 od 15:00 do 18:30

a úterý 25. dubna 2006 od 9:00 do 12:30

BRUSEL

Schůze byla zahájena v pondělí 24. dubna 2006 v 15:12 a předsedal jí Karl-Heinz Florenz (předseda).

**1. Přijetí pořadu jednání** ENVI\_OJ (2006)0424\_1v01-00

Pořad jednání byl přijat.

**2. Sdělení předsedy**

Předseda oznámil, že je nutné uspořádat další schůzi. Koordinátoři se pokusí stanovit dodatečné datum.

**3. Schválení zápisů ze schůzí konaných ve dnech:**

21.–23. února 2006 v Bruselu

PE 370.191v01-00

21. března 2006 v Bruselu

PE 371.719v01-00

3. dubna 2006 ve Štrasburku

PE 371.968v01-00

Zápisy byly schváleny.

**4. Omezování dopadu letectví na změnu klimatu**

ENVI/6/32454

PR - PE 371.946v02-00

2005/2249(INI) KOM(2005)0459

**Zpravodajka:** Caroline Lucas (Verts/ALE)

Projednání návrhu zprávy

Příslušný výbor: ENVI - Caroline Lucas (Verts/ALE)

PE 371.946v02-00

Stanovisko: TRAN - Jeanine Hennis-Plasschaert (ALDE)

PE 367.758v01-00

PE 371.889v01-00

*Vystoupili:* zpravodajka, Peter Liese, Chris Davies, Vittorio Prodi, Johannes Blokland, Kathy Sinnott, John Bowis, Anders Wijkman, Niels Ladefoged (Komise, GŘ pro životní prostředí), předseda a zpravodajka.

**Harmonogram:**

Lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: **3. května 2006, 12:00**

Přijetí ve výboru: 29.–30. května 2006

Přijetí na plenárním zasedání: červenec 2006

**5. Kvalita ovzduší**

**5.1 Tematická strategie týkající se znečištění ovzduší**

ENVI/6/33972

PR - PE 370.247v01-00

2006/2060(INI)

KOM(2005)0446

*Zpravodajka:* Dorette Corbey (PSE)

Projednání návrhu zprávy

Příslušný výbor: ENVI - Dorette Corbey (PSE)

PE 370.247v01-00

Stanovisko: ITRE

REGI

*Vystoupili:* zpravodajka, Richard Seeber, Holger Krahmer, Thomas Ulmer, Anders Wijkman, Riitta Myller, Vittorio Prodi, Ms. Klingbeil (Komise, GŘ pro životní prostředí) a zpravodajka.

**Harmonogram:**

Lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: **4. května 2006, 12:00**

Přijetí ve výboru: 29.–30. května 2006

Přijetí na plenárním zasedání: červenec 2006

**5.2 Kvalita vnějšího ovzduší a čistější vzduch pro Evropu**

ENVI/6/31655

PE 371.908v01-00

\*\*\*I 2005/0183(COD)

KOM(2005)0447

C6-0356/2005

*Zpravodaj:* Holger Krahmer (ALDE)

Projednání návrhu zprávy

Příslušný výbor: ENVI - Holger Krahmer (ALDE)

PE 371.908v01-00

Stanovisko: JURI

*Vystoupili:* zpravodaj, Anja Weisgerber, Gyula Hegyi, Johannes Blokland, Peter Liese, Dorette Corbey, Ria Oomen-Ruijten, paní Klingbeil (Komise, GŘ pro životní prostředí) a zpravodaj.

**Harmonogram:**

Lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: **4. května 2006, 12:00**

PE 372.195v01-00

2/9

PV612827CS.doc

Přijetí ve výboru: 29.–30. května 2006  
Přijetí na plenárním zasedání: červen 2006

## 6. **Provádění právních předpisů Evropské unie v oblasti bezpečnosti potravin v členských státech**

ENVI/6/34196  
Výměna názorů

DT - PE 371.883v01-00

**Vystoupili:** Paola Testori (Komise, GŘ pro zdraví a ochranu spotřebitele), John Bowis, Dagmar Roth-Behrendt, Hiltrud Breyer, Paola Testori, paní Villamar (EFSA), Dagmar Roth-Behrendt, paní Villamar a paní Testori.

Schůze byla přerušena v 18:30 a pokračovala v úterý 25. dubna 2006 v 9:10. Předsedal jí Karl-Heinz Florenz (předseda).

## 7. **Zahájení debaty o přístupu Společenství k programům pro ekoznačky pro produkty rybolovu**

ENVI/6/31139

PA - PE 368.005v01-00  
AM - PE 371.740v01-00

2005/2189(INI) KOM(2005)0257

**Zpravodajka:** Frédérique Ries (ALDE)

Přijetí návrhu stanoviska

**Vystoupili:** zpravodajka, předseda (aby přivítal paní Glenis Willmott, jež nastoupila po Phillipu Whiteheadovi).

**Přijaté pozměňovací návrhy:** 1, 2, 3, 4(2), 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 16

**Zamítnuté pozměňovací návrhy:** 4(1), 15

**Pozměňovací návrhy, které nebyly vzaty v potaz:** 8, 14

Pozměněný návrh stanoviska byl přijat: pro: 30; proti: 1; zdrželi se: 0.

## 8. **Daně vztahující se na osobní vozidla**

ENVI/6/29519

PA - PE 362.840v01-00  
AM - PE 367.918v01-00

\* 2005/0130(CNS) KOM(2005)0261 C6-0272/2005

**Zpravodaj:** Claude Turmes (Verts/ALE)

Přijetí návrhu stanoviska

**Vystoupili:** zpravodaj, Anja Weisgerber, Matthias Groote, John Bowis (ohledně složení hlasovacího seznamu), předseda (ohledně příspěvku pana Bowise), Chris

Davies a zpravodaj.

**Přijaté pozměňovací návrhy:** 1, 2, 6, 9, 11, 16, 24-26, 29-31, 32(1), 34

**Zamítnuté pozměňovací návrhy:** 10, 12, 13, 22, 23, 27, 28, 32(2), 33, 35

**Pozměňovací návrhy, které nebyly vzaty v potaz:** 21

Pozměněný návrh stanoviska byl přijat: pro: 36; proti: 13; zdrželi se: 1.

## 9. Ochrana spodních vod před znečištěním

ENVI/6/33560

PR - PE 367.996v01-00

AM - PE 370.253v01-00

\*\*\*II 2003/0210(COD) 12062/1/2005 C6-0055/2006  
T6-0145/2005

**Zpravodajka:** Christa Klaß (EPP-ED)

Přijetí návrhu doporučení pro druhé čtení

**Vystoupila:** zpravodajka

**Přijaté pozměňovací návrhy:** 1-6, 8-18, 20-23, 24(2), 25, 26-31, 33, 35, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 51, 54, 61, 62, 65, 66, 69

**Zamítnuté pozměňovací návrhy:** 24(1), 36, 37, 40, 53, 58

**Pozměňovací návrhy, které byly staženy:** 19

**Pozměňovací návrhy, které nebyly vzaty v potaz:** 7, 63, 64, 67

Pozměněný návrh doporučení pro druhé čtení byl jednomyslně přijat, jeden člen se zdržel hlasování.

## 10. Přírodní katastrofy (požáry, sucha a záplavy) - aspekty životního prostředí

ENVI/6/31161

PR - PE 370.246v01-00

AM - PE 371.874v01-00

2005/2192(INI)

**Zpravodajka:** Edite Estrela (PSE)

Přijetí návrhu zprávy

**Vystoupila:** zpravodajka

**Přijaté pozměňovací návrhy:** odst. 4, ústní pozměňovací návrh k odst. 10, 1-11, 13-17, 19(1), 20, 22, 23, 28-31, 33(1)

**Zamítnuté pozměňovací návrhy:** 12, 18, 19(2), 21, 24, 32

**Pozměňovací návrhy, které nebyly vzaty v potaz:** 25-27

Pozměněný návrh zprávy byl přijat: pro: 35; proti: 4; zdrželi se: 1.

*Vystoupili:* předseda (ohledně postupu hlasování) a John Bowis (ohledně hlasování).

## 11. Eradikace některých přenosných spongiformních encefalopatií (změna nařízení)

ENVI/6/27733

PR - PE 368.022v02-00

AM - PE 370.276v01-00

\*\*\*I 2004/0270B(COD) KOM(2004)0775 C6-0223/2004

*Zpravodajka:* Dagmar Roth-Behrendt (PSE)

Přijetí návrhu zprávy

*Vystoupili:* zpravodajka, Mojca Drčar Murko, Avril Doyle, Horst Schnellhardt, Caroline Jackson

*Přijaté pozměňovací návrhy:* 1-21, 23-32, 56, 62-64, 35, 2-5 AGRI(2), 6 AGRI(1)

*Zamítnuté pozměňovací návrhy:* 33, 34, 36, 37, 46, 47, 49, 51(2), 54(2), 1 AGRI, 6 AGRI(2), 12 AGRI

*Pozměňovací návrhy, které byly staženy:* 22, 38, 41, 42

*Pozměňovací návrhy, které nebyly vzaty v potaz:* 39, 40, 43-45, 48(1,2), 51(1), 52, 53, 54(1), 55, 58-61, 65, 2 AGRI(1), 11 AGRI, 14 AGRI

Pozměněný návrh zprávy byl přijat: pro: 44; proti: 2; zdrželi se: 2.

## 12. Otázky k ústnímu zodpovězení adresované Komisi

### 12.1 Otázka k ústnímu zodpovězení 3/6/2006, kterou položil pan Karl-Heinz Florenz a která se týkala dovozu volně žijících ptáků do Evropské unie

ENVI/6/34635

CM - PE 371.727v01-00

Odpověď Komise na otázku k ústnímu zodpovězení

*Vystoupili:* pan Eggink (Komise, GŘ pro životní prostředí), John Bowis, předseda, pan Eggink, předseda, Caroline Jackson a pan Eggink.

### 12.2 Otázka k ústnímu zodpovězení 4/6/2006, kterou položil pan Dimitrios Papadimoulis a která se týkala závazků vyplývajících z konference v Pekingu o pandemii lidské a ptačí chřipky

ENVI/6/35157

CM - PE 371.835v01-00

Odpověď Komise na otázku k ústnímu zodpovězení

*Vystoupili:* pan Karcher (Komise, GŘ pro zdraví a ochranu spotřebitele), Dimitrios Papadimoulis, John Bowis a pan Karcher.

### 12.3 Otázka k ústnímu zodpovězení 5/2006, kterou položil pan John Bowis a která se týkala klinických zkoušek

Odpověď Komise na otázku k ústnímu zodpovězení

*Vystoupil:* pan Terberger (Komise, GŘ pro podniky a průmysl)

V 11:35 se předsednictví ujal místopředseda Johannes Blokland.

*Vystoupili:* John Bowis, Linda McAvan, Dagmar Roth-Behrendt, Jules Maaten, Peter Liese a pan Terberger.

**13. Různé**

Pod tímto bodem se nic neprojednávalo.

**14. Schůze koordinátorů**

(NEVEŘEJNÁ)

**15. Datum a místo konání příští schůze**

3. května 2006 od 15:00 do 18:30

4. května 2006 od 9:00 do 12:30 a od 15:00 do 18:30

Brusel

Schůze skončila ve 12:30.

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/  
 ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU  
 REGISTRŠ/DALYVIU SARAŠAS/JELENLĒTI ĪV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/  
 LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρεία/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Karl-Heinz Florenz, Johannes Blokland, Satu Hassi (2), Georgs Andrejevs (1)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Liam Aylward (2), John Bowis, Frederika Brepoels, Hiltrud Breyer, Martin Callanan (2), Dorette Corbey, Chris Davies, Avril Doyle (2), Moja Drčar Murko, Edite Estrela, Jillian Evans (2), Matthias Groote, Françoise Grossetête (2), Cristina Gutiérrez-Cortines, Gyula Hegyí, Caroline Jackson, Dan Jørgensen (2), Christa Klaf, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Urszula Krupa, Aldis Kušis (2), Marie-Noëlle Lienemann, Peter Liese, Jules Maaten, Linda McAvan, Riitta Myller, Péter Olajos, Miroslav Ouzký (2), Dimitrios Papadimoulis, Adriana Poli Bortone (1), Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Dagmar Roth-Behrendt, Guido Sacconi, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt (2), Richard Seeber, Kathy Sinnott, Jonas Sjöstedt, Bogusław Sonik (2), María Sornosa Martínez, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund (2), Anders Wijkman
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Ανοπληρωτέες/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavadojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Margrete Auken (2), Giovanni Berlinguer (1), Bairbre de Brún (2), Christofer Fjellner (2), Milan Gaľa, Genowefa Grabowska, Vasco Graça Moura (2), Jutta D. Haug (2), Henrik Lax, Caroline Lucas, Jan Tadeusz Masiel (1), Miroslav Mikolášik, Ria Oomen-Ruijten, Alojz Peterle, Guido Podestà (1), Amalia Sartori (1), Pál Schmitt, Bart Staes (2), Robert Sturdy (1), Claude Turmes (2), Glenis Willmott (2)

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Barbuletu (1), Parvanova (1), Tirlé (1)

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/  
 Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

(1) 24.4.2006

(2) 25.4.2006

<p>Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>	
<p>Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>	
<p>Barton (1), Blösch (2), Eggink (2), Hartridge (1), Karcher (2), Klingbeil (1), Ladefoged (1), Lidios (2), Perotto (2), Quevauviller (2), Terberger (2), Testori (1), Valpuesta (2), Van Dyck (2)</p>	
<p>Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>	
EEA	Rivière, McAleavey (1)
EFSA	Villamar

<p>Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>	
<p>Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretariai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>	
PPE-DE	Kandolf, Amiot Romero (2), Philibert
PSE	Verheyden, Schöner
ALDE	Meier (2), Chesnelong, Miczki
Vers/ALE	Singhofen (2), Lehtonen, Emmes
GUE/NGL	Pantazidou, Falk (2), Lopriore
IND/DEM	Wijmenga
UEN	Fiore (2), O'Connor, Laera
NI	



Gabinete del Presidente/Kancelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urząd preśdnyka/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretæri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretæra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkåri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária geralneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Riche
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právný servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkõ/Rättstjänsten	
Moore (1)	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriats/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Jacobs, Gonçalves, Magnano, Deregnaucourt, Köykkä (1), Malmros, Sundberg, Blaszaer, Wittmann, Haller	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Pålígs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Kurittu	

- \* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviseleõ/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigunas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman